

Mise en ligne : 3 janvier 2018.  
[www.entreprises-coloniales.fr](http://www.entreprises-coloniales.fr)

## TRÂN DẬT NGHIA, Cântho limonadier

transporteur en commun,  
garagiste,  
vendeur de pièces détachées,  
[www.entreprises-coloniales.fr/inde-indochine/Nghia\\_transporteur-Cantho.pdf](http://www.entreprises-coloniales.fr/inde-indochine/Nghia_transporteur-Cantho.pdf)  
hôtelier-restaurateur,  
exploitant d'une salle de cinéma et  
créateur d'une troupe de théâtre *cai-luong*  
[www.entreprises-coloniales.fr/inde-indochine/Cinema\\_Tran\\_Dat\\_Nghia.pdf](http://www.entreprises-coloniales.fr/inde-indochine/Cinema_Tran_Dat_Nghia.pdf)

---

NOTRE LUTTE ÉCONOMIQUE  
Exemple à suivre  
Un industriel de marque  
(*L'Écho annamite*, 12 juin 1929)

.....  
[Connu pour ses entreprises de transport en commun, garage, vente de pièces détachées, hôtellerie-restauration, salle de cinéma, troupe de théâtre *cai-luong*], le laborieux M. Trân Dât Nghia est, en outre, propriétaire d'une usine de boissons gazeuses, dont les produits, petit à petit, font doucement la conquête du marché, en attendant d'aller beaucoup plus loin peut-être. C'est, dans tous les cas, la grâce que nous leur souhaitons, et qu'ils méritent.

M. Trân Dât Nghia nous a fait cadeau d'une caisse d'échantillons de ses boissons gazeuses, sans rien nous demander en retour, pas même deux lignes de réclame gratuite. Il nous laisse entièrement libre de leur donner notre appréciation impartiale.

C'est donc de notre propre gré, sans en être nullement prié, que nous écrivons ces lignes, pour exprimer notre joie de trouver un compatriote dans cette branche de l'industrie, absolument nouvelle pour nous et où nul Annamite, à notre connaissance, n'avait, jusqu'ici, hasardé des capitaux. Or, M. Nghia y réussit, comme d'habitude, au-delà de toutes les espérances. Pour un coup d'essai, c'est un vrai coup de maître !

Le sympathique industriel a droit, ici également aux meilleurs compliments, aux encouragements les plus sincères. Nous recommandons avec plaisir ses limonades, sirops, sodas, etc., aux consommateurs, étrangers et annamites. Qu'ils les goûtent, et ils s'apercevront, comme nous même, de leurs qualités, ne cédant en rien aux produits similaires des autres marques. L'expérience vaut d'être tentée. Autant que la nôtre, elle sera concluante.

Par ce temps de canicule, rien ne vaut, en effet, un verre de boisson gazeuse, bien glacée et saine, ce qui n'est pas à négliger. En faisant usage des produits Trân-Dât, on ne court pas le risque d'attraper le choléra, ou seulement une simple colique, une désagréable indigestion. Leurs qualités sont garanties par d'authentiques bulletins d'analyse de l'Institut Pasteur de Saïgon, dont tout le monde se plaît à reconnaître le travail méthodique, consciencieux, rigoureusement scientifique.

Nous nous adressons surtout à nos compatriotes, que nous avons lieu de supposer tous soucieux de l'avenir économique de notre pays. Sur ce terrain, où nous avons

encore tant à faire pour secouer l'emprise étrangère., notamment chinoise, nous ne saurions jamais trop encourager nos frères de race de la trempa de M. Trân-Dât, et les encourager, non pas platoniquement ou verbalement, mais en leur apportant notre argent, c'est-à-dire notre clientèle.

Il est de notre devoir de préférer nos commerçants et industriels de chez nous à leurs concurrents étrangers, et les produits locaux aux produits similaires importés, même quand ceux-ci sont légèrement supérieurs à ceux-là et coûtent un peu moins cher, à plus forte raison quand c'est le contraire qui est vrai, et c'est précisément le cas des boissons Trân Dât Nghia, que nombre d'Annamites continuent, cependant, à dédaigner, par un snobisme idiot, plutôt que pour un motif sérieux de coût ou de goût.

Ce n'est qu'à ce prix que nous pouvons espérer notre relèvement économique, lequel conditionne, dans une large mesure, ne l'oublions pas, notre situation politique, Sous ce rapport, comme sous beaucoup d'autres, les petites causes peuvent produire de grands effets. Pour procéder rationnellement, commençons par ne pas mépriser les choses en apparence insignifiantes, si nous voulons être, plus tard, capables de grandes. Petit à petit, l'oiseau fait son nid. Pierre à pierre, nous édifierons le monument de notre émancipation nationale. L'œuvre est de longue haleine, et son but assez noble et élevé pour solliciter notre contribution à tous, la collaboration de chacun, nos efforts conjugués, continus, incessants.

---